



WILLKOMMEN IN HUNZENSCHWIL

ERSTINFORMATIONEN FÜR ZUZIEHENDE

(Stand: 2.2024)



Willkommen in Hunzenschwil

4'300 Einwohnerinnen und Einwohner auf ca. 3.3 km²

Portrait der Gemeinde Hunzenschwil: www.hunzenschwil.ch → Portrait

Die Abteilung Einwohnerdienste stellt den ersten Kontakt mit der Verwaltung her und ist zuständig für die Anmeldung von Neuzuzügen, Wegzügen, Adress- oder anderen Personalienänderungen

- Einwohnerdienste Hunzenschwil, Schulgasse 2, 5502 Hunzenschwil
062 889 03 10 / einwohnerdienste@hunzenschwil.ch
www.hunzenschwil.ch → Verwaltung → Abteilungen

Politik: Hunzenschwil verfügt über einen **Gemeinderat** (Exekutive), eine **Gemeindeversammlung** (Legislative), sowie über diverse thematische **Kommissionen**. Aktueller **Gemeindeammann** (= Gemeindepräsident) ist **Urs Wiederkehr**
www.hunzenschwil.ch → Politik

- **Politisches System** www.hallo-aargau.ch → Kanton Aargau

Integration gelingt am besten in ungezwungener Atmosphäre: Nehmen Sie am Anlass für Neuzuziehende teil, engagieren Sie sich in einem Verein und besuchen Sie lokale Treffpunkte und Begegnungsorte:

- **Vereinsliste Hunzenschwil** www.hunzenschwil.ch → Freizeit
- **Veranstaltungen der Gemeinde** www.hunzenschwil.ch → Aktuelles → Anlässe

Auf dem Laufenden bleiben Sie mit der **Dorfzeitung Hunzenschwil**. Diese erscheint 10x pro Jahr und wird jeweils am Donnerstag allen Haushalten verteilt.

Integration: Sprache, (Aus)Bildung, Arbeit

Informationen zum **Kanton Aargau** in 16 Sprachen: www.hallo-aargau.ch.

App mit Informationen zum **Leben in der Schweiz** in 17 Sprachen: www.integration-info.ch.

Einfache Antworten zum **Leben in der Schweiz** in 5 Sprachen: www.ch.ch.

Informationen für **Geflüchtete und Bedürftige** in 5 Sprachen: i-need.ch.



hallo –
aargau.ch

Zuständig für alle ausländerrechtlichen Belange ist das **Amt für Migration und Integration Kanton Aargau (MIKA)**.

Informieren Sie sich mittels **Übersicht über Ihren Aufenthaltsstatus und seine Rechtsfolgen** www.ag.ch → Verwaltung → Departement Volkswirtschaft & Inneres → Migration & Integration → Merkblätter & Formulare → Merkblätter

- Departement Volkswirtschaft und Inneres, **Amt für Migration und Integration**, Bahnhofstrasse 88, 5001 Aarau
062 835 18 60 / migrationsamt@ag.ch

Die **Anlaufstelle Integration Aargau (AIA)**

berät bei allen Fragen im Bereich Integration und Migration:

- **Anlaufstelle Integration Aargau**, Rain 24, 5000 Aarau /
062 823 41 13 / integration@integrationaargau.ch
Mehrsprachige Informationsbroschüre: www.integrationaargau.ch →
Beratung → Privatpersonen



Die **Kirchlich Regionalen Sozialdienste (KRSD) Caritas**

bieten Hilfe bei sozialen Anliegen in mehreren Sprachen sowie online:

- **Caritas Aargau**, Laurenzenvorstadt 80, 5001 Aarau /
062 822 90 10 / krsd.aarau@caritas-aargau.ch
www.caritas-aargau.ch → Angebote → Beratung oder online-hilfe.caritas-aargau.ch



Die **RIF Aarau** ist die regionale Integrationsfachstelle der Gemeinden Aarau, Biberstein, Buchs, Hirschthal, Hunzenschwil, Kölliken, Küttigen, Muhen, Oberentfelden, Suhr und Unterentfelden.

- Stadt Aarau, Sektion Gesellschaft, **Regionale Integrationsfachstelle**
Aarau, Heinerich-Wirri-Strasse 3, 5000 Aarau
062 836 02 70 / integrationregion@aarau.ch
www.integrationregionaarau.ch



Sprache ist der Schlüssel zur erfolgreichen Integration:

Es gibt vier Landessprachen Deutsch, Französisch, Italienisch und Rätoromanisch (+Schweizerdeutsch). Sind Sie auf der Suche nach einem passenden Sprachkurs?

- **Liste vergünstigter Deutschkurse**
www.ag.ch/integrationsangebote-des-kantons
- **Integrationsplattform**
www.integrationaargau.ch/angebote
- **Freizeit- und Bildungsangebote für Geflüchtete**
www.integrationregionaargau.ch → Newsletter und Monatsprogramm
- **Unterstützung mit Briefen, Formularen, etc.: SRK Schreibdienst** www.srk-aargau.ch/schreibdienst, **offene Lernstuben machbar** www.mbb.ch → offene Lernstuben, **SchreibBar** www.lesenundschreibenaargau.ch → SchreibBar
- **Administrative Unterstützung Caritas**
www.caritas-aargau.ch → Angebote → Beratung
- **Übersetzungsdienst: HEKS Linguadukt**
www.heks.ch → Angebot → Dolmetschdienste
- **Deutsch für den Arbeitsmarkt, Frauendeutschkurse, Deutsch im Gesundheitswesen**
www.mbb.ch → Angebote



Ausbildung: Migrationsspezifische Ausbildungsangebote sowie berufliche Integrationsangebote für Schulungsgewohnte für einen niederschweligen Einstieg in den Arbeitsmarkt:

- **Brückenangebot** Kantonale Schule für Berufsbildung (ksb)
www.berufsbildung.ag
- **Interne und externe Arbeitsplätze** www.lernwerk.ch / www.trinamo.ch / www.wende.ch
- **Ausbildung Pflegehilfe** www.srk-aargau.ch
- **Ausbildung interkulturelle Dolmetschende** www.inter-pret.ch
- **viamia-Beratungen für Personen über 40**
062 832 64 00 / www.beratungsdienste.ch/viamia

Bildung (für Hochqualifizierte): Die **Anerkennung von Abschlüssen und Diplomen** erleichtert den Einstieg in die Arbeitswelt.

www.erkennung.swiss

Es gibt spezialisierte Beratungsstellen:

- **ask!** Beratungsdienste für Ausbildung und Beruf, Herzogstrasse 1, 5000 Aarau
062 832 64 00 / www.beratungsdienste.ch
- **HEKS MosaiQ Aargau**, Regionalstelle Aargau/Solothurn
Augustin-Keller-Strasse 1, Postfach, 5001 Aarau
062 836 30 10 / mosaiq-aargau@heks.ch
www.heks.ch → Projekte → In der Schweiz → Geschäftsstelle Aargau/Solothurn
- Merkblätter und Übersichten zum Berufseinstieg: www.beratungsdienste.ch → Downloads

- **Informationen zum Hochschulzugang in der Schweiz**
www.perspektiven-studium.ch

Arbeit(suche): Der **Lebenslauf** gilt als Grunddokument für den Arbeitsmarkteinstieg. Je nach Aufenthaltsstatus benötigen Sie eine **Arbeitsbewilligung oder unterstehen der Meldepflicht** www.ag.ch → Verwaltung → Departement Volkswirtschaft & Inneres → Migration & Integration → Arbeit.

Bei **Arbeitslosigkeit und Arbeitssuche** hilft Ihnen das **Regionale Arbeitsvermittlungszentrum (RAV)** www.ag.ch → Menü → Verwaltung → Departement Volkswirtschaft & Inneres → Wirtschaft & Arbeit → Stellensuchende & Arbeitslose → Geldleistungen

- **RAV Suhr**, Bernstrasse West 73, Postfach, 5034 Suhr
062 855 02 02 / rav.suhr@ag.ch
- Gratis Unterstützung beim Erstellen von **Lebenslauf und Motivationsschreiben** in den Bewerbungsdossier-Werkstätten von **Trinamo**, Wässermattstrasse 8, 5001 Aarau / 062 834 52 09 / bdw_aarau@trinamo.ch / www.trinamo.ch
- **Online-Tool** zur Erstellung von Lebenslauf und Motivationsschreiben:
www.bewerbungsmanagement.ch
- **Gewerbeverein Hunzenschwil** www.gehu.ch
- **Kooperation Arbeitsmarkt** www.kooperation-arbeitsmarkt.ch/de/stellensuchende
- **Online-Stellensuche** www.ag.ch → Verwaltung → Departement Volkswirtschaft & Inneres → Wirtschaft & Arbeit → Stellensuchende & Arbeitslose → Jobsuche → Stellenmarkt oder www.arbeit.swiss



Kooperation
Arbeitsmarkt

Soziale Integration & Freizeit

Dank der **Kulturlegi** können auch Menschen mit geringem Einkommen Angebote in den Bereichen Freizeit, Kultur, Sport und Bildung nutzen: www.kulturlegi.ch/aargau.



Hunzenschwil hat rund um den **Hausberg "Lotten"** und in Richtung Heuelmüli ein herrliches Naherholungsgebiet.

Freizeitaktivitäten:

- Vom Kanton **subventionierte Projekte** der sozialen Integration: www.ag.ch/integrationsangebote
- **Caritas Treffpunkte für Frauen** www.caritas-aargau.ch → Angebote → Integration
- **Integrationsplattform** www.integrationaargau.ch/angebote
- **Fachstelle rund um freiwilliges Engagement** www.benevol.ch/aargau
- **Naherholung im Freien** www.hunzenschwil.ch → Freizeit



Für Jugendliche:

- **Jugendtreff "Chill-in"**, Gärtliackerweg 3, 5502 Hunzenschwil (im UG des Kindergartens 1+2) / Stefan Waldmann (079 933 32 94) / Tamara Häusermann (076 332 32 94) / info@jugendarbeit-lotten.ch / www.jugendarbeit-lotten.ch
- **Jugend+Sport** www.jugendundsport.ch
- **Jungwacht Blauring (Jubla)** www.jubla.ch
- **Pfadi** www.pfadiaargau.ch
- **Cevi** www.cevi-agsoluzg.ch
- **Jungschar** www.jungschar.ch
- **Jugendrotkreuz Aargau Mentoring, programmbbb, Nachhilfe** www.srk-aargau.ch → Für Sie da → Gesundheit / Soziale Integration
- **Caritas Treffpunkt DIALOG** für alle von 16-30 (alle 2 Wochen freitagabends abwechselnd in Aarau und Baden) www.caritas-aargau.ch/treffpunkt-dialog / 078 264 66 61



Für Geflüchtete:

- **Freizeit- und Bildungsangebote für Geflüchtete** sowie www.integrationregionaarau.ch → Newsletter und Monatsprogramm



Kind, Familie & Alter

Schweizer Bildungssystem www.hallo-aargau.ch → Schule und Bildung



www.parentu.ch: Die App informiert Eltern mit Kindern bis 16 Jahren zu Bildungs-, Gesundheits- und Erziehungsthemen in 15 Sprachen.

Frühförderung & Kinderbetreuung: Wenn Neuzugezogene arbeiten oder auf Arbeitssuche sind, sind sie auf eine Unterstützung bei der Kinderbetreuung angewiesen. Der Elternverein Hunzenschwil betreibt Spielgruppen (ab 3 Jahren) und Krabbelgruppen (bis 3 Jahre und mit Begleitperson) und bietet attraktives Programm für Kinder und Eltern der Gemeinde:



- **Elternverein Hunzenschwil** www.elternvereinhunzenschwil.ch
info@elternvereinhunzenschwil.ch
- **Pro Juventute Regionalstelle Mittelland** – Elternberatung 24/7
058 261 61 61
- **Angebotsübersicht frühe Kindheit sowie Anlauf- und Beratungsstellen** www.ag.ch → Verwaltung → Departement Gesundheit und Soziales → Gesellschaft → Familie > Privatpersonen
- **Caritas Patenschaft "mit mir"**: Hilfe, Entlastung und soziale Integration für Eltern und Kindern in einem Engpass www.caritas-aargau.ch → Angebote → Familie



Die **obligatorische Schule** dauert elf Jahre und beginnt, wenn das Kind vier Jahre alt ist. Neuzugezogene Jugendliche bis 16 haben das Recht, in die obligatorische Schule einzutreten. Nach der obligatorischen Schule wird i.d.R. eine weitere **Ausbildung** absolviert.

- Die **Schule Hunzenschwil** ist die Volksschule der Gemeinde Hunzenschwil und umfasst die Stufen **Kindergarten** und **Primarschule**:
Schule Hunzenschwil, Mizeligasse 6,
5502 Hunzenschwil / 062 889 03 90 /
sekretariat@schule-hunzenschwil.ch
www.schule-hunzenschwil.ch
- Die drei Gemeinden Hunzenschwil, Rapperswil und Schafisheim führen eine gemeinsame **Oberstufe**:
Kreisschule Lotten, Dorfstrasse 15, 5102 Rapperswil / 062 889 23 40 /
www.kslotten.ch
- **Brückenangebot** Kantonale Schule für Berufsbildung (ksb): www.berufsbildung.ag
- **Ask!** Beratungsdienste für Ausbildung und Beruf
Herzogstrasse 1, 5000 Aarau, 062 832 64 00 / administration@beratungsdienste.ch



Für Menschen, die ihre Aus- oder Weiterbildung **nicht selber finanzieren** können, gibt es vom Kanton **Stipendien** www.ag.ch → Verwaltung → Departement Bildung, Kultur und Sport → Hochschulen

- **Jugend-, Ehe- und Familienberatung**

Die JEFB www.jefb.ch berätet Kinder und Jugendliche, Einzelpersonen, Paare, Familien und Gruppen in der Vielfalt der sozialen Problemstellungen, die im Verlauf der Entwicklung aufkommen können. Sie stärkt und unterstützt die Menschen bei der Bewältigung von aktuellen Herausforderungen.

Bahnhofstrasse 6, 5600 Lenzburg,
062 892 44 30 / jefb@sdrl.ch

- **Mütter- und Väterberatung**

Der Fachbereich Mütter- und Väterberatung (MVB) www.sdrl.ch/Fachbereiche berät und begleitet Eltern mit Kindern ab Geburt bis zur Vollendung des fünften Lebensjahres.

Bahnhofstrasse 6, 5600 Lenzburg
062 886 00 30 / mvb@sdrl.ch

Pro Senectute ist als regionale Anlauf- und Beratungsstelle für das **Alter** zuständig:

- **Pro Senectute Aargau**, Beratungsstelle Bezirk Lenzburg, 
Burghaldenstrasse 19, 5600 Aarau
062 891 77 66 / lenzburg@ag.prosenectute.ch / www.prosenectute.ch
- **HEKS AltuM** bietet Menschen mit Migrationshintergrund **ab 55 Jahren** Unterstützung bei alltags- und altersrelevanten Anliegen www.heks.ch → Projekte → In der Schweiz → Geschäftsstelle Aargau/Solothurn
- Weitere **Informationen**: www.ag.ch/alter

Gesundheit, Notfall & Sicherheit

www.migesplus.ch: Informationen von 139 Gesundheitsorganisationen in 56 Sprachen



10 Schritte für **psychische Gesundheit** in 15 Sprachen:
www.ag.ch/10Schritte

- **Gesundheitszentrum H7 AG**, Hauptstrasse 7c, 5502 Hunzenschwil
062 889 01 01
gesundheitszentrum-h7@hin.ch / www.gesundheitszentrum-h7.ch
- **TopPharm Apotheke & Drogerie Brentano**, Hauptstrasse 7c, 5502 Hunzenschwil
062 897 41 41
- **Kantonsspital Aarau**, Tellstrasse 25, 5001 Aarau / 062 838 41 41 / www.ksa.ch
- **Regionalpolizei Lenzburg**, Niederlenzerstrasse 27, 5600 Lenzburg / 062 886 45 55 /
lenzburg.posten@repol.ag.ch
- **Feuerwehr Hunzenschwil-Schafisheim**, Stationsweg 12, 5502 Hunzenschwil
079 444 92 53 / kommandant@fwhs.ch

Gesundheitssystem in der Schweiz: Krankenkasse und Unfallversicherung obligatorisch (durch Arbeitgebende) www.hallo-aargau.ch → Gesundheit

- **Prämienverbilligung** bei niedrigem Einkommen
www.sva-ag.ch → Dienstleistungen
- **Fremdsprachiges Ärzteverzeichnis** www.doctorfmh.ch → Sprachkenntnisse

Notfallnummern & Sicherheit www.hallo-aargau.ch → Notfälle und Beratungsstellen

	144	Sanitätsnotruf Urgences Santé Ambulanza		1414	Rega
	117	Polizei Police Polizia		145	Tox-Zentrum Centre Tox Centro svizzero d'informazione tossicologica
	118	Feuerwehr Pompieri Pompieri		112	Europäischer Notruf Numéro d'urgence européen Numero d'emergenza europeo

- **Elternnotruf**: 0848 35 45 55
- **Häusliche Gewalt**: 062 823 86 00
- **Notfalldienst (Apotheken)**: 0800 300 001

Gesundheitliche Beratungsstellen:

- **Kirchlichen Regionalen Sozialdienst KRSD** www.caritas-aargau.ch
- **Beratung für Erwachsene:** 143
- **Beratung für Kinder & Jugendliche:** 147
- **Jugendpsychologischer Dienst** www.beratungsdienste.ch → Psychologische Angebote
- **Caritas Jugendberatung Region Aarau** www.caritas-aargau.ch → Beratung
- **Häusliche Gewalt:** www.opferhilfe-ag-so.ch / www.ahg-aargau.ch / www.frauenhaus-ag-so.ch / www.zwueschehalt.ch
- **Suchtstelle Drogen & Alkohol:** www.suchtberatung-ags.ch / www.blaueskreuz-aglu.ch / www.lungenliga.ch
- **Traumatisierung:** www.torturevictims.ch / www.vap-psychologie.ch/fachgruppe
- **Sexualberatungsstelle:** www.seges.ch

Werte, Wohnen und Umwelt

So tickt die Schweiz www.hallo-aargau.ch → Gut zu wissen

Bundesverfassung www.admin.ch → Bundesrecht → Systematische Rechtssammlung
→ Landesrecht → 1 Staat – Volk – Behörden)

App mit Informationen zum **Leben in der Schweiz** in 17 Sprachen: www.integration-info.ch

In Bezug auf das **Wohnen** gilt es, die Hausordnung zu beachten (z.B. Waschküche, Nachtruhe, Haustiere). Es empfiehlt sich, eine Hausrat- und Haftpflichtversicherung abzuschliessen www.hallo-aargau.ch → Gut zu wissen

- **Wohnungssuche:** www.homegate.ch / www.weloveaarau.ch/immo
- **Für Geflüchtete:**
 - **Caritas Wohnstart** 062 837 07 22 / www.caritas-aargau.ch/wohnstart
 - **Immobilienfachstelle KSD** 062 835 30 60 / www.ag.ch → Verwaltung → Departement Gesundheit und Soziales → Gesellschaft → Soziales → Öffentliche Sozialhilfe → Fachbereich Integration

Die Schweiz legt viel Wert auf **Recycling** www.hallo-aargau.ch → Wohnen → Abfallentsorgung: Abfallsäcke sind gebührenpflichtig und in jedem Lebensmittelgeschäft an der Kasse erhältlich. Viel Abfall kann gratis entsorgt werden (Grünabfälle, Papier, Karton, Batterien, PET, Glas, Metall, Öl).

- **Entsorgungskalender** www.hunzenschwil.ch → Verwaltung → Online-Schalter



Mobilität

Mobilität Kanton Aargau www.hallo-aargau.ch → Mobilität

Hunzenschwil ist **fussgänger- und velofreundlich**. Der Bahnhof liegt an der SBB-Linie Zofingen-Lenzburg. Die Züge verkehren im Halbstundentakt. Der Regionalbus Lenzburg verkehrt zum Bahnhof Lenzburg, bzw. Rapperswil. Im **öffentlichen Verkehr** benötigen alle Personen ab sieben Jahren ein Ticket, welches vor der Fahrt gelöst werden muss (Automat, App, Schalter). Jugendliche bis 16 Jahre fahren zum halben Preis. Für Erwachsene gibt es verschiedene Abonnemente, mit denen die Nutzung des öffentlichen Verkehrs günstiger wird (Halbtax, Gleis 7, Juniorkarte, Monatsabonnemente, GA). Informieren Sie sich ausserdem bei Ihrer Gemeinde nach vergünstigten Tageskarten www.hunzenschwil.ch → Aktuelles → Tageskarten SBB

- **Regionalbus Lenzburg** www.rbl.ch
- **Schweizerische Bundesbahn (SBB)** www.sbb.ch
- **Velokurse und Velobörse** www.pro-velo-region-aarau.ch
- **Verein Aargauer Wanderwege** www.aargauer-wanderwege.ch

Die Benützung der meisten Strassen ist gebührenfrei, Verkehrsregeln haben eine hohe Bedeutung. Um in der Schweiz **Auto oder Motorrad** fahren zu dürfen, benötigt man einen gültigen Führerausweis. **Ausländische Führerausweise** müssen nach Zuzug innerhalb von 12 Monaten umgewandelt werden.

- **Departement Volkswirtschaft und Inneres,**
Strassenverkehrsamt, Postfach, 5001 Aarau
062 886 23 23 / stva@ag.ch

Menschen mit **eingeschränkter Mobilität** wenden sich an:

- **Pro Infirmis Kantonale Geschäftsstelle Aargau-Solothurn,**
Bahnhofstrasse 18, 5001 Aarau / 058 775 10 50
ag.so@proinfirmis.ch / www.proinfirmis.ch

pro infirmis

Staat, Recht, Soziale Sicherheit & Finanzen

App mit Informationen zum **Leben in der Schweiz** in 17 Sprachen: www.integration-info.ch.

Einfache Antworten zum **Leben in der Schweiz** in 5 Sprachen: www.ch.ch.

App mit **Informationen zum Asylverfahren**, über das Leben im Bundesasylzentrum und zum Leben in der Schweiz: www.asylum-info.ch.

Das **Staatssekretariat für Migration (SEM)** regelt alle ausländer- und asylrechtlichen Belange in der Schweiz:

- **Staatssekretariat für Migration**, 3003 Bern
058 465 11 11 / www.sem.admin.ch

Recht: Die unentgeltlichen Rechtsauskunftsstellen bieten eine erste, kostenlose Orientierung bei rechtlichen Belangen. Wichtigste rechtliche Grundlagen für Ausländer*innen sind das Asylgesetz (AsylG), das Ausländer- und Integrationsgesetz (AIG) und das Bürgerrechtsgesetz (BüG) mit den jeweiligen Verordnungen www.admin.ch
→ Bundesrecht → Systematische Rechtssammlung → Landesrecht → 1 Staat – Volk – Behörden → 14 Bürgerrecht. Niederlassung. Aufenthalt

- **HEKS** Rechtsberatungsstelle für Asylsuchende
www.heks.ch → In der Schweiz → Regionalstelle Aargau/Solothurn
- Rechtsauskunft **Aargauischer Anwaltsverband**: www.anwaltsverband-ag.ch
- Rechtsauskunft **Aargauischer Gewerkschaftsbund**: www.agb.ch/rechtsauskunft
- Rechtsberatung **Aargau Frauenzentrale** (für alle): www.rechtsberatung-ag.ch

Steuern & Finanzen: Die Steuerbelastung ist in der Schweiz vom Wohnort abhängig. Die wichtigsten Steuern für Privatpersonen sind die Einkommens-, Vermögens- und Mehrwertsteuer. Ausländer*innen bezahlen Quellensteuer, ab Niederlassungsbewilligung C muss eine Steuererklärung ausgefüllt werden.

- **Abteilung Steuern**, Schulgasse 2, 5502 Hunzenschwil
062 889 03 10 / steuern@hunzenschwil.ch
- **Geld und Steuern** www.hallo-aargau.ch
- **Schuldenberatung** Aargau-Solothurn: www.schulden-ag-so.ch

Soziale Sicherheit: Personen, die in der Schweiz erwerbstätig sind, müssen von ihrem Lohn Beiträge an die Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHV), Invalidenversicherung (IV) und Erwerbsersatzordnung (EO) entrichten. Zuständig ist die Sozialversicherungsanstalt (SVA) Aargau:

- **SVA Aargau**, Bahnhofplatz 3C, 5001 Aarau / 062 836 81 81
info@sva-ag.ch / www.sva-ag.ch
- Broschüre **Sozialversicherungen** in 12 Sprachen
www.sem.admin.ch → Publikationen & Service